

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

January 21 - 22, 2023
 21 - 22 de Janeiro, 2023

3rd Sunday in Ordinary Time
3^o Domingo de Tempo Comun



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
 Domingo/ Sunday - 9:00 AM
 Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terca e Sabado – 9am
 Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
 ou por marcação/or by appointment

COLETA-COLLECTION

14-15 de Janeiro 2023

\$1,904

Tax Donation Letters: If you use parish envelopes and would like a statement of contributions for tax year 2022, please contact the Parish Office with your name, telephone number, and envelope number. We track contributions made using the parish envelope system, and upon request, will produce a written statement of contributions made during 2022.

Cartas de Doação de Imposto: Se usa envelopes paroquiais e gostaria de uma declaração de contribuições para o ano fiscal de 2022, entre em contato com o Escritório Paroquial com o seu nome, número de telefone e número de envelope. Nós rastreamos contribuições feitas usando o sistema de envelopes da paróquia e, a pedido, produzirá uma declaração por escrito das contribuições realizadas durante 2022.

Prayer List

Kathryn Streaker	Filomena Flor	Andrea Vitagliano
Nursing Home Residents	Lee Francis	Jean Reynolds
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Nelida Jacob
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Alda & Bobbie Nash
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Fernando Simão
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Mario Carroca	William Ryan	Christine Archer
Vickie Gillespie	Leone LeBlanc	Alda e Baldo Neves
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Jorge Santos	Maria Goulart	Elaine Aversa
Christian D. Pierce	Sandra Bento	Valerie Malley
Manuel N Silva	Carolyn Guarino	Diego Cerqueria
Manuel Bettencourt	Delminda Santos	Karen Simmons
Allison Pereira	Tom Guinther	Maria daLuz Soares
Maria daGloria Cardoso	Antionetta Ciruolo	Fr. Joe Robinson
Eny Souza	Evelyn Nadeau	Nardel Maria Sousa
Conceicao Bettencourt		Hollerbach

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday – 9am	1/23
Rev. Manuel Garcia	cousin Mary
Terca-feira / Tuesday – 9am	1/24
Idalina Pimental	
Sexta-feira / Friday – 6pm	1/27
Mass for all parishioners	
Sábado / Saturday	1/28
9am – Almas do Purgatorio	
5:00 PM	
John Lacorte	
Manuel daCunha Santos	
Margarida (21 ^o ann) e Manuel Pacheco de Melo	familia
Doe Ferreira – 20th ann	niece Ann Marie & Joe Hill
Bernardino, Maria e Francisco Pimenta	familia
Joao e Arminda Vieira	filha Maria Silva e familia
Health of Marguerite Mendonca & Christian Pierce	
Domingo / Sunday	1/29
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Adventino & Julieta Lima	filha Carol e familia
Protecting unborn children from violence of abortion	
Manuel Texeira Bettencourt,	
seus pais e sogros	Glorinda Bettencourt
Antonio Carroca	Margarida e John Pereira
Antonio, Natalia, David, Natalinha, Lucia	
e Angelina Altar	Margarida e John Pereira
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Herminia Marques	irmao Rodrigo
Manuel S., Antonio e Adalgisa Silva e	
Maria Alcina e Antonio Lima	Antonina Silva
Rev. Manuel Garcia	cousin Mary
Clino Costa	Joao Martinho
Antonio Santos	Vizinhos Jose e Teresa Brites
Manuel Ortins	irma Maria Fatima daSilva

A Prayer for Ukraine: God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

Uma Oração pela Ucrânia: Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

Today's readings are filled with inspiration and instruction and offers us great words of encouragement! Isaiah reminds us that we no longer walk in darkness. For us, the 'great light' he speaks of is Jesus Christ. In the second reading, Saint Paul urges the community to "be united in the same mind and in the same purpose" and "let there be no division among you." In the Gospel, Jesus invites the first Apostles: "'Come after me, and I will make you fishers of men." Do you see yourself as a fisher of men/women? Is God inviting you to bring His light, His peace and reconciliation to a difficult relationship or situation? Take God's word with you. . . let it grow!

As leituras de hoje estão cheias de inspiração e instrução e nos oferecem grandes palavras de encorajamento! Isaías nos lembra que não andamos mais nas trevas. Para nós, a 'grande luz' de que ele fala é Jesus Cristo. Na segunda leitura, São Paulo exorta a comunidade a "estar unidos na mesma mente e no mesmo propósito" e "que não haja divisão entre vocês". No Evangelho, Jesus convida os primeiros Apóstolos: "Vinde após mim, e eu vos farei pescadores de homens". Se vê como um pescador de homens/mulheres? Deus está convidando a trazer Sua luz, Sua paz e reconciliação para um relacionamento ou situação difícil? Leve a palavra de Deus contigo. . . deixe crescer!

Monday, January 23 is the **Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children**. This date is the anniversary of the horrific Roe vs. Wade decision to legalize the murder of innocent, unborn children through abortion. Please pray asking for Our Lady's intercession for an end to this scourge. Perhaps you might devote a special time of prayer or an additional rosary on this day.

Segunda-feira, 23 de Janeiro é o **Dia de Oração pela Proteção Legal de Crianças Não-Nascidas**. Esta data é o aniversário da decisão terrível de Roe contra Wade para legalizar o assassinato de crianças inocentes e não nascidas através do aborto. Por favor, orem pedindo a intercessão de Nossa Senhora para o fim desse flagelo. Talvez possa dedicar um tempo especial de oração ou um rosário adicional neste dia.

The monthly income for December 2022 was \$13,516. The monthly expenses were \$13,021. We are able to balance our books thanks to all who so generously donate their time to the parish. How might you help?

A renda mensal para Dezembro de 2022 foi de \$13,516. As despesas mensais foram de \$ 13,021. Conseguimos equilibrar as nossas contas graças a todos os que tão generosamente doam o seu tempo à paróquia. Como pode ajudar?

As we continue celebrating the Christmas season, consider these words from Monsignor Charles Pope on *Lessons in Humility from the First Christmas*. God insists on being found in the lowest of places. We expect that Jesus, our Lord and Savior, should be born in comfort and Mary should be surrounded by loving family. But consider the events surrounding Jesus' birth and how different it was than our expectations. The second lesson in humility is that your life is not just about you. God shows us that we are part of something larger than ourselves. The third lesson in humility is that God must get us to certain places in order to bless us. For Joseph and Mary, the procession to Bethlehem involved hardship but was necessary. Bethlehem was where the blessing would be found. Where is your Bethlehem? Poverty is the fourth lesson in humility. We might think that poverty is the worst thing, but pride is the worst thing. The Lord teaches us from the start that greatness and blessings are not found merely in what is high, mighty, or pleasant. Blessings are often found in unusual ways and unexpected circumstances. The fifth lesson in humility considers our overemphasis on worldly power. The nativity narrative reminds us that our salvation is not in the statehouse, courthouse, or White House. Our salvation is in Jesus alone. Are we humble enough to admit this and stop exalting worldly power?

Enquanto continuamos comemorando a época do Natal, considere estas palavras do Monsenhor Charles Pope sobre *Lições de Humildade do Primeiro Natal*. Deus insiste em ser encontrado nos lugares mais baixos. Esperamos que Jesus, nosso Senhor e Salvador, nasça com conforto e que Maria seja cercada por uma família amorosa. Mas considere os eventos que cercam o nascimento de Jesus e quão diferente foi do que nossas expectativas. A segunda lição de humildade é que sua vida não é apenas sobre ti. Deus nos mostra que fazemos parte de algo maior do que nós mesmos. A terceira lição de humildade é que Deus deve nos levar a certos lugares para nos abençoar. Para José e Maria, a procissão até Belém foi difícil, mas necessária. Belém era onde a bênção seria encontrada. Onde fica a sua Belém? A pobreza é a quarta lição de humildade. Podemos pensar que a pobreza é a pior coisa, mas o orgulho é a pior coisa. O Senhor nos ensina desde o início que a grandeza e as bênçãos não são encontradas apenas no que é alto, poderoso ou agradável. As bênçãos são frequentemente encontradas de maneiras incomuns e em circunstâncias inesperadas. A quinta lição de humildade considera nossa ênfase exagerada no poder mundano. A narrativa da natividade nos lembra que nossa salvação não está no governo, no tribunal ou na Casa Branca. Nossa salvação está somente em Jesus. Somos humildes o suficiente para admitir isso e parar de exaltar o poder mundano?